

B2.27.2 Le passif impersonnel : il est décidé



Der unpersönliche Passiv: il est décidé

Das unpersönliche Passiv stellt die Handlung in den Vordergrund: il est décidé, il sera demandé, il a été annoncé.

1. Man verwendet die unpersönliche Form mit passiver Bedeutung häufig in einem administrativen Kontext.

Forme active ou passive (Aktiv- oder Passivform)	Forme impersonnelle (Unpersönliche Form)
La famille a décidé de fixer une date. (Die Familie hat beschlossen, ein Datum festzulegen.)	Il a été décidé de fixer une date. (Es wurde beschlossen, ein Datum festzulegen.)
Un compromis sera annoncé. (Ein Kompromiss wird bekannt gegeben.)	Il sera annoncé un compromis. (Es wird ein Kompromiss bekannt gegeben.)
Les invités doivent confirmer. (Die Gäste müssen bestätigen.)	Il est demandé aux invités de confirmer. (Die Gäste werden gebeten zu bestätigen.)
Aucune dispute ne sera tolérée. (Kein Streit wird toleriert.)	Il ne sera toléré aucune dispute. (Es wird kein Streit toleriert.)
Une réconciliation a été proposée. (Eine Versöhnung wurde vorgeschlagen.)	Il a été proposé une réconciliation. (Es wurde eine Versöhnung vorgeschlagen.)

1. Übersetze und wähle die richtige Antwort

1. Pour éviter une dispute pendant la réunion de famille, _____ de fixer une date assez tôt. (Um einen Streit während des Familientreffens zu vermeiden, wurde beschlossen, ein ziemlich frühes Datum festzulegen.)
a. il a décidé b. il a été décidé que c. il a été décidé d. il est décidé
2. Dans le mail d'organisation, _____ aux invités de confirmer leur présence avant vendredi. (In der Organisationsmail werden die Gäste gebeten, ihre Anwesenheit bis Freitag zu bestätigen.)
a. il a demandé b. il est demandé c. il est demandé les invités
d. il demande
3. Lors de la réunion, _____ un compromis pour que chacun puisse prendre ses distances sans rompre les liens. (Während der Sitzung wird ein Kompromiss angekündigt werden, damit jeder Abstand nehmen kann, ohne die Beziehungen abzubrechen.)
a. il annoncera b. il sera annoncé c. il sera annoncé de d. il sera annoncer
4. Pendant le déjeuner, _____ aucune remarque sur le congé parental de ma sœur. (Während des Mittagessens wird keine Bemerkung über den Elternurlaub meiner Schwester toleriert werden.)
a. il ne sera pas toléré b. il ne sera toléré c. il ne sera tolérée
d. il ne tolérera

1. il a été décidé 2. il est demandé 3. il sera annoncé 4. il ne sera toléré



2. Schreibe die Sätze neu (QR: KI+)

1. La direction a décidé de reporter la réunion à vendredi.

(Es wurde beschlossen, die Sitzung auf Freitag zu verschieben.)

2. Le service RH demandera aux candidats d'envoyer leur CV avant mardi.

(Die Bewerber werden gebeten, ihren Lebenslauf vor Dienstag zu senden.)

3. On annoncera un changement d'horaire à l'accueil.

(Am Empfang wird eine Änderung der Öffnungszeiten angekündigt werden.)

4. Le règlement ne tolérera aucun retard le jour de l'examen.

(Am Tag der Prüfung wird keine Verspätung geduldet werden.)

1. Il a été décidé de reporter la réunion à vendredi. **2.** Il sera demandé aux candidats d'envoyer leur CV avant mardi. **3.** Il sera annoncé un changement d'horaire à l'accueil. **4.** Il ne sera toléré aucun retard le jour de l'examen.

3. Korrigiere den Fehler

1. Il sera annoncé d'un compromis après le repas.

Nach dem Essen wird ein Kompromiss verkündet werden.

2. Il est décidé à fixer une date.

Es wurde beschlossen, ein Datum festzulegen.

1. Il sera annoncé un compromis après le repas. **2.** Il a été décidé de fixer une date.